

# Heimat-Zeitung Budenheim



mit öffentlichen und amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Budenheim

61. Jahrgang / Nr. 52

Mittwoch, 23. Dezember 2009

## Fahrschule

**MATTERN**

*Driver's School*



»Die Fahrschule«  
für Dich!

Büro:

Di. und Do. 18.00 Uhr

Theoretischer Unterricht:

Di. und Do. 18.30-20.00 Uhr

**55257 Budenheim**

Stefanstraße 13 (Nähe Post)

Telefon: 06139/291525

Mobil: 0171/8183337

*Schöne Weihnachten und  
ein gutes Neues Jahr.*

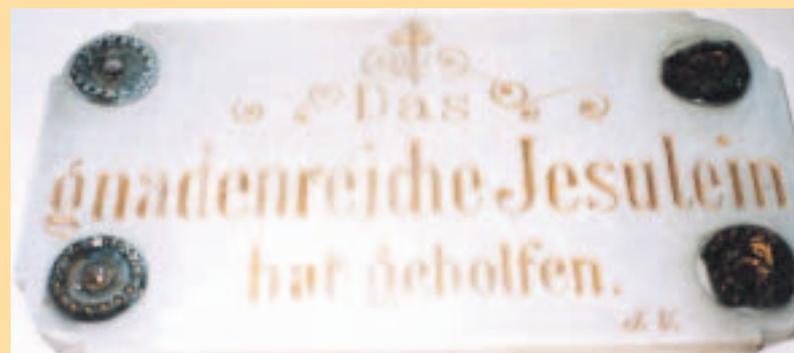


## Das „Christkind“ in der alten Pankratiuskirche

Zu den „Schätzen“ unserer alten Kirche in Budenheim gehört dieses 45 Zentimeter große, liebevolle Christkind, bekleidet mit einem cremefarbenen Brokatkleid mit applizierter Goldborte und goldenen Rüschen an Hals und Ärmeln, darüber ein grüner Samtumhang. Die linke Hand hält die Weltkugel, die rechte ist segnend erhoben. Ehemals trug es wohl auf den Locken auch eine kleine vergoldete Krone, die aber nicht mehr auffindbar ist.

Die Figur, die wahrscheinlich im 18. Jahrhundert in unsere Kirche kam, war auf einem Wandpodest neben der rechten Seitentüre unter einer Glasglocke geschützt aufgestellt und daneben eine Votivtafel aus Marmor angebracht mit dem Text: „Das gnadenreiche Jesulein hat geholfen“. J.V. – Sicherlich werden sich viele Budenheimer daran erinnern können.

Es handelt sich um eine werkgetreue Nachbildung des berühmten gnadenreichen „Prager Jesukindes“ aus der Kirche „Maria vom Sieg“ in Prag. Dieses wurde seit dem 17. Jahrhundert verehrt und hat viele Pilger, darunter Kaiser und Könige aus der ganzen Welt, angezogen, da ihm zahlreiche Wunder zugeschrie-



ben wurden. Sicherlich hat ein frommer Budenheimer die Figur von einer Wallfahrt mitgebracht und zum Dank für die Hilfe in seinen Nöten gestiftet.

Sie läßt uns an das Geheimnis der Geburt Christi denken, das jetzt und wieder an Weihnachten gefeiert wird.

Gesegnete Weihnachten!

Ortlinde Küstner  
Budenheim

**1WS**

Welter & Schmenger  
Anwaltskanzlei

Rechtsanwälte

Christian Welter FA für Sozialrecht  
Jörg Schmenger FA für Verkehrsrecht  
Sigrun Greß

Verkehrsrecht	Sozialrecht
Arbeitsrecht	Elternunterhalt
Strafrecht	Vertragsrecht
Miet- und WEGRecht	Inkasso

In der Elbhalbinsel Wiese 1 - 55120 Mainz-Altstadt  
Telefon 061 31-90 660 90  
Telefax 061 31-90 660 99

www.kanzlei1ws.de  
-Prüfplätze vor dem Haus-

Wir wünschen frohe Festtage.

**Peter Scholles**  
Raum für Körper & Seele



Friseurmeister · Kosmetiker · Visagist

Unser Vorsatz für das nächste Jahr:  
„Sie noch besser aussehen zu lassen“

Frohe Weihnachten und  
ein glückliches neues Jahr!

*Peter Scholles & Team*

Eaubonnerstr. 27 a  
55257 Budenheim  
Telefon 06139/1812  
www.peter-scholles.de  
E-mail:pscholles@t-online.de

**Konzert in  
der Pfarrkirche**

**Budenheim.** – Der Chor „Modern Gospel Sound“ der Sängervereinigung Budenheim 1860 e.V. lädt ein zum weihnachtlichen Konzert am Sonntag, den 27. De-

zember um 17 Uhr in der Kath. Kirche in Budenheim. Auf dem Programm stehen Gospel, Spirituals und weihnachtliche Melodien. Eintrittskarten gibt es bei Schreibwaren Lemster, Heidesheimer Straße, Pankratiusbäckerei Hauptstraße 6, bei allen Aktiven und an der Abendkasse.

*Frohe Weihnachten  
und ein glückliches Neues Jahr!*



Schlosserei  
Fenster u. Türen  
Überdachungen

Zaunbau  
Markisen  
Geländer

Inh. Frank Vornwald

Mainzer Landstraße 125  
55257 Budenheim  
Telefon (061 39) 60 38  
Telefax (061 39) 66 55



**\*LIEFERSERVICE\***  
Gleich bestellen:  
0 61 39 / 50 50

Das Team von  
**Pizzeria  
Mona Lisa**

☆ wünscht allen Kunden ein frohes Fest und ☆  
☆☆ einen guten Rutsch ins Neue Jahr. ☆☆  
☆☆

Unsere Öffnungszeiten Weihnachten/Silvester:  
24.12. und 25.12.2009 geschlossen;  
26.12. geöffnet; 27.12.-30.12. reguläre Öffnungszeiten;  
31.12. geschlossen, 01.01.2010 geschlossen

**Heidesheimer Straße 46, Budenheim**



**BECKER**  
M. Kohler Metzgerei & Party-Service

**Frohe  
Weihnachten  
und einen  
guten Start ins  
Neue Jahr!**



Schulstraße 46  
55124 Mainz-Gonsenheim  
Tel. 0 61 31 / 4 16 96  
EIGENER KUNDENPARKPLATZ



**Impressum**  
**Die Heimatzeitung Budenheim**

Kostenloses Mitteilungsblatt an alle Haushaltungen mit öffentlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Budenheim. Bei Nichterhalten auch im Buch- und Kramladen Renate Lemster, Heidesheimer Straße 43, erhältlich.

**Herausgeber und Verleger**  
Hubert Lotz

**Anzeigen**  
Achim Laqua  
Tel. 06721-687471 od. 0160-5003498  
Fax 06721-32577  
E-Mail: laqua@rheingau-echo.de  
oder im Verlag.  
Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2 vom 15. August 1999

**Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss**  
Briefkasten: Budenheim, Binger Straße 16, sonntags 18.00 Uhr.  
Rheingau Echo-Verlag, Geisenheim, montags 16.00 Uhr.  
In Wochen mit Feiertagen werden Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss vorverlegt.

**Erscheinungsweise**  
wöchentlich donnerstags.

**Verlag**  
Rheingau Echo Verlags GmbH  
Industriestraße 22, 65366 Geisenheim/Rhein  
Telefon: 067 22-9966-0, Fax: 996699  
heimatzeitung@rheingau-echo.de

**Druck und Vertrieb**  
Rheingau Echo Verlags GmbH  
Industriestraße 22, 65366 Geisenheim/Rhein  
Telefon: 067 22-9966-0, Fax: 06722/996699

**Allgemeines**

Die als Kommentar oder Leserbrief gekennzeichneten Artikel sind Meinungsäußerungen der Autoren und spiegeln nicht automatisch die Meinung der Redaktion wider. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Datenträger, Fotos oder Illustrationen übernimmt der Verlag keine Haftung. Alle Rechte der Veröffentlichung sind vorbehalten. Reproduktionen, Nachdruck, Fotokopien, Mikrofilm oder Erfassung in Datenverarbeitungsanlagen bedürfen der Genehmigung des Verlages. Für nicht erschienene Anzeigen, aus welchen Gründen auch immer, leistet der Verlag keinen Ersatz.



heimatzeitung@rheingau-echo.de  
www.rheingauCenter.de



## Weihnachts- und Neujahrsgrüße

Liebe Mitbürgerinnen  
und Mitbürger,

früher, so scheint es mir, wurde Weihnachten mehr als etwas Besonderes erlebt, als eine herausgehobene Zeitspanne im Jahresablauf. Was auch immer die Einzelnen mit dem Fest verbinden, daß Weihnachten Botschaften verkündet, das war uns allen stets präsent. Weihnachten spricht von Hoffnung. Davon, daß Licht und Dunkelheit keine starren, unverrückbaren Gegensätze bilden; davon, daß unter widrigen Umständen Leben möglich ist. Weihnachten spricht davon, daß wir Furcht überwinden können, daß Sorgen und Ängste auch vergehen. Und Weihnachten spricht vom Frieden. Wir haben die Sehnsucht nach einer Welt, in der Frieden für alle besteht; nach einer Welt, die allen Menschen Chancen bietet. Wie schaffen wir eine bessere Welt? Das ist eine Frage, die Weihnachten stellt; das ist eine Frage, auf die wir immer wieder eine Antwort finden müssen. Und zwar als Gemeinschaft. Auch davon spricht Weihnachten. Es hält eine Botschaft für alle bereit, für die armen Hirten und die reichen Weisen aus dem Morgenland; für



die Kinder, die im familiären Weihnachtsfest im Mittelpunkt stehen, und für die Älteren, die sich mit den Kindern freuen und das Besinnliche der Weihnachtszeit schätzen. Weihnachten bringt alle zusammen. Das bekommt unserer Gesellschaft gut, die es allzu oft darauf anlegt, Gegensätze zu akzentuieren. Sie kennen das: Die da oben und die da unten, die Gewinner und die Verlierer, die Jungen und die Alten. Nun weist natürlich jede Gesellschaft Unterschiede auf, Unterschiede, die zum Teil

sehr ungerecht sind und die wir einzuebnen haben.

Aber manche Gegensätze werden auch stark aufgebauscht. Hierzu gehört leider der Gegensatz zwischen Jung und Alt, der heute so oft zum Thema wird. Manchmal wird jetzt so getan, als nähmen die Älteren den Jüngeren entscheidendes weg. Aber das ist falsch. Allerdings sollte sich unsere Gesellschaft mehr Gedanken darüber machen, was es bedeutet, daß die Menschen länger leben als früher, und – vor allem – was die ausgeweitete Lebensdauer uns für Aufgaben bringt.

Seniorinnen und Senioren von heute suchen sich oft neue Aufgaben oder neue Hobbys. Ich finde es immer wieder beeindruckend, wofür und wie stark sich ältere Menschen engagieren, was sie sich noch zutrauen und was sie noch alles zuwege bringen. Menschen, die auf ein erfülltes Leben zurückblicken, haben viele Kenntnisse und Erfahrungen angesammelt. Sie möchten diese weitergeben. Alt und Jung können wechselseitig davon profitieren und sie können sich gegenseitig unterstützen.

Ein gegenseitiges Geben und

Nehmen, wie es in der Familie üblich ist, sollte auch in unserer Gesellschaft stattfinden. Wenn es nur wenigen gut geht, wenn die Erfolgreichen die Bedürftigen vergessen, wenn die Jungen die Bedürfnisse der Alten nicht wahrnehmen, dann ist es um den Zusammenhalt einer Gesellschaft schlecht bestellt.

Auch davon erzählt die Weihnachtsgeschichte. Von Menschen, die sich um eine Krippe versammeln und das Wunder einer Geburt gemeinsam feiern, egal welchen Alters und welcher Herkunft sie sind. Weihnachten ist deshalb nicht nur ein besinnliches, sondern auch ein zutiefst frohes Fest.

In diesem Sinne, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, wünsche ich Ihnen schöne und friedvolle Weihnachtsfeiertage. Für das Jahr 2010 wünsche ich Ihnen alles Gute, Glück und Gesundheit. Ich freue mich auch im kommenden Jahr darauf, gemeinsam mit den Jungen und den Alten dafür zu arbeiten, daß Budenheim für alle Generationen noch lebens- und liebenswerter wird und sich weiterhin so positiv entwickelt.

Rainer Becker  
(Bürgermeister)

*Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern  
der Heimat-Zeitung ein frohes  
Weihnachtsfest und ein gesundes,  
erfolgreiches Jahr 2010!*

*Ihr Team der  
Heimat-Zeitung Budenheim*

## Manfred Bucksch geht in den Ruhestand Adam Molczyk ist neuer Geschäftsführer der Wohnungsbaugesellschaft

**Budenheim.** (hs) – Nach sechzehn Jahren übergab der 64jährige hauptamtliche Geschäftsführer der Wohnungsbaugesellschaft Budenheim eGmbH, Manfred Bucksch, das Steuer an Adam Molczyk. Der 38jährige, in Schlesien geborene Immobilienkaufmann Adam Molczyk, stand seit dem 1. März 2000 im Dienst der Wohnbau Mainz, zuletzt als kaufmännischer Abteilungsleiter für Kundenservice und Vermietung sowie als Prokurist. Manfred Bucksch, der zum Jahresende ausscheidet und in den wohlverdienten Ruhestand geht, arbeitete seinen Nachfolger zuvor seit dem 1. Dezember ein. In einer Feierstunde, die im Bürgerhaus stattfand, würdigte Bürgermeister Rainer Becker die Verdienste von Bucksch. Was dieser in seiner 16jährigen Amtszeit auf den Weg gebracht und umgesetzt habe,



**Manfred Bucksch (rechts) hat den Chfessessel für seinen Nachfolger Adam Molczyk (Mitte) freigemacht. Daneben Bürgermeister Rainer Becker (links), Vorsitzender des Aufsichtsrates.**

verdiente Aufmerksamkeit und Anerkennung. Hinter den von ihm initiierten Begriffen wie »HETUB«, »PLN« und »WIPHI« stehen Modernisierungs- und Sanierungsmaßnahmen in der Heinrich-Gärtner-Siedlung, die von der Heidesheimer-, Elisabethen-, Trift- und Untere Bahnstraße umschlossen wird. Zudem für die Wohnanlage Pankratius-, Lang- und Nordstraße, hinzu kommt noch der Wohnbereich in der Wilhelm- und Philipp-Försch-Straße. Zu den genannten Objekten gehört auch der Kauf der alten Schule in der Mainzer Straße, in dem nunmehr das Heimatmuseum untergebracht ist. Adam Molczyk sieht in der Bereitstellung von bezahlbarem Wohnraum einen seiner Schwerpunkte als Geschäftsführer. Auch sei die Bereitstellung von Arbeit für ihn sehr wichtig. Er werde das Unternehmen effizient führen, der Wohnungsbau mit derzeit 90 Prozent des Bestandes werde in Zukunft das Kerngeschäft bleiben.

## Kindertanz mit der Turngemeinde

**Budenheim.** – Bereits seit September 2009 hat die Turngemeinde Budenheim mit Regina Rohwäder Kindertanz ab sechs Jahre im Angebot. Nun möchte der Verein auf Grund der Nachfrage eine weitere Gruppe ins Leben rufen, mit Regina hat man eine engagierte Trainerin gefunden, die dies ermöglicht. Beide Angebote finden mittwochs im Vereinsheim statt. Kindertanz

ab 4 Jahre von 17.00 bis 18.00 Uhr und Kindertanz ab 6 Jahren von 18.00 bis 19.00 Uhr. Die TGM freut sich über Kinder, die Spaß an der Bewegung zur Musik haben.

Los geht es ab dem 6. Januar 2010 im Vereinsheim, neben der Turnhalle Binger Straße 52. Bequeme Kleidung, Socken oder Schlappchen sind mitzubringen und schon kann es losgehen.



**Regina Rohwäder freut sich auf die Trainingsstunden mit den Kindern. Ab sofort auch in zwei Gruppen (Kindertanz ab vier Jahre, Kindertanz ab sechs Jahre).**

## Bus- und Bahnfahrplan an und nach Weihnachten

Bei Bus und Bahnen im Rhein-Nahe Nahverkehrsverbund wird an den Festtagen das Fahrplanangebot der geänderten Nachfrage angepaßt. Am **Heiligabend** gilt grundsätzlich der Samstagsfahrplan und auf allen Buslinien endet der Verkehr im Laufe des Nachmittags und auf den Bahnlinien zwischen 18 und 20 Uhr. Wann die letzte Fahrt stattfindet ist aus dem jeweiligen Samstagsfahrplan zu entnehmen oder der RNN-Fahrplanauskunft unter [www.rnn.info](http://www.rnn.info). Die Stadtverkehre Mainz und Wiesbaden fahren durchgängig abends und nachts, aber ab nachmittags mit reduziertem Angebot bzw. mit den Nachtlinien.

Am **1. und 2. Weihnachtstag** gilt der Sonntagsfahrplan. Da am Flughafen Hahn am 25.12. kein Betrieb stattfindet, wird auch das Angebot der Buslinien dorthin vom 24. bis 26. Dezember reduziert. Im Stadtverkehr Mainz wird am 25. Dezember ein gegenüber sonntags reduziertes Fahrplanangebot gefahren. Die Linien 51, 60 und 61 fahren jeweils nur im 60-Min-Takt, die Linie 63 entfällt, teilweise gilt morgens bis 10 Uhr ein Stundentakt. Am 25. und 26. Dezember wird im Nachtverkehr

eine zusätzliche Sternabfahrt um 2.30 Uhr ab Mainz Hauptbahnhof angeboten.

Erstmals wird in Mainz und Wiesbaden auch „zwischen den Jahren“ anders als sonst gefahren. Vom **28. bis 30. Dezember** gilt in Wiesbaden und auf den rheinquerenden Buslinien 6, 9, 28, 33 und 45 der Samstagsfahrplan. Die Buslinie 6 wird zwischen Marienborn bzw. Bretzenheim und Mainz Hauptbahnhof vormittags verstärkt. Auf den übrigen Mainzer Bus- und Straßenbahnlinien gilt ein etwas reduziertes Ferienfahrplanangebot, das bis gegen 10 Uhr teils nur 30-Minuten-Takte statt 20-Minuten-Takte vorsieht. Die genauen Fahrzeiten hängen an den Haltestellen und sind unter [www.mvg-mainz.de](http://www.mvg-mainz.de) nachzulesen. Das RNN-Servicetelefon 01801-766 766 ist vom 24. bis 27.12. und vom 31.12.09 bis 3.1.10 nicht besetzt.



## Jahrgang 1925

Unser erstes Treffen im neuen Jahr findet am Donnerstag, dem 7. Januar 2010 statt. Der gemütliche Nachmittag beginnt um 16 Uhr im Sportheim in der Binger Straße.



## Winterdienst der Anlieger

**Budenheim.** – Der erfolgte Wintereinbruch zeigt einmal mehr, daß Hinweise zur Straßenreinigungspflicht erforderlich sind. Wird durch Schneefall die Benutzung von Gehwegen erschwert, so ist der gefallene Schnee werktags zwischen 7.00 und 20.00 Uhr wegzuräumen. Ist kein Gehweg vorhanden, dann gilt ein Streifen von 1,50 m entlang der Grundstücksgrenze als Gehweg. Der später Räumende muß sich an die schon bestehenden Gehwegrichtungen anpassen. Der weggeräumte Schnee ist so zu lagern, daß der Verkehr auf den Fahrbahnen und Gehwegen nicht beeinträchtigt wird und Schmelzwasser abfließen kann. Daher bietet sich durchaus, wo machbar, auch ein Schneeschaufeln über die Grundstückseinfriedigung auf das eigene Gelände an.

Die Streupflicht erstreckt sich auf die Gehwege bei Glätte. Wenn kein Gehweg vorhanden ist, gilt ein Streifen von 1,50 m Breite entlang des Grundstückes als Gehweg. Die Benutzbarkeit ist bei Glätte durch abstumpfende Stoffe herzustellen. Salz oder sonstige auftauende Stoffe sind grundsätzlich verboten.

Die Satzung kann im Internet unter [www.budenheim.de/satzungen.htm](http://www.budenheim.de/satzungen.htm) eingesehen werden.

## Budenheimer Volksbank eG

# Info über Neuregelungen bei der Anlageberatung in Finanzinstrumenten

**Budenheim.** – Ab Jahresbeginn 2010 gelten bei der Anlageberatung in Finanzinstrumenten neue gesetzliche Regelungen. Von Bedeutung sind die Neuerungen für Privatkunden, die Wertpapiergeschäfte tätigen und sich dabei beraten lassen. „Unser Haus bietet seit jeher qualitativ hochwertige und kundenorientierte Beratung an. Denn es ist ein elementarer Teil des genossenschaftlichen Geschäftsmodells, unsere Mitglieder zu fördern und unsere Kunden gut zu beraten“, erläutert Bernhard Kurz, Vorstand der Budenheimer Volksbank eG.

### Neues Beratungsprotokoll

Ab Jahresbeginn 2010 erhält jeder Privatkunde, der von seiner Bank in Finanzinstrumenten beraten worden ist, nach Abschluß der Beratung ein schriftliches Protokoll. In diesem Beratungspro-

tokoll sind die wesentlichen Aspekte des Beratungsgesprächs zusammengefaßt. Es enthält unter anderem Angaben zum Anlaß der Anlageberatung, zur Dauer des Beratungsgesprächs sowie die Angaben des Kontoinhabers zu seinen Anlagezielen, seinen finanziellen Verhältnissen, seiner Risikobereitschaft sowie seinen Kenntnissen und Erfahrungen. Im Rahmen der jeweiligen Anlageberatung werden die wesentlichen Anliegen des Kontoinhabers festgehalten und im Falle mehrerer Anliegen gewichtet.

Weiterhin gehören die von der Bank erteilten Informationen über die empfohlenen Finanzinstrumente und Wertpapierdienstleistungen zum Beratungsprotokoll. Außerdem werden die erteilten Empfehlungen und die für diese Empfehlungen genannten we-

sentlichen Gründe im Protokoll erfaßt. Der Kunde erhält eine vom Anlageberater unterschriebene Ausfertigung des Protokolls.

### Telefonische Beratung

Kritisch bewertet die Budenheimer Volksbank eG die Neuregelungen zur telefonischen Beratung. „Wir hätten unsere Kunden gerne weiterhin in der bewährten Form telefonisch beraten. Das Gesetz schränkt sowohl für unsere Kunden als auch für unser Haus die Flexibilität und Verlässlichkeit der telefonischen Beratung ein und ist somit nicht praxisergerecht. Wir werden daher ab 2010 keine telefonische Beratung mehr anbieten; selbstverständlich werden wir unser persönliches Beratungsangebot im bisherigen Umfang aufrecht erhalten“, erklärt Bernhard Kurz.

## Weihnachtsfeier bei der Ski und Freizeit Rheinland-Pfalz-Meister geehrt

**Budenheim.** – Zu der Weihnachtsfeier der Abteilung Ski und Freizeit der DJK Sportfreunde Budenheim konnte der Vorsitzende Norbert Spitz fast 80 Mitglieder willkommen heißen. Gleich nach der Begrüßung stimmte Nina Ludwig mit „Laßt uns froh und munter sein“ am Flügel gespielt, alt und jung auf die weihnachtliche Feier ein.

Für die 14 Kinder kam der Nikolaus mit einem lauten Ho-ho in den Saal. Delfina Steinbrunn und Marlene Ziegelmayr überraschten ihn mit Weihnachtsliedern, vorgespielt mit Querflöte und Gitarre. Melusine Steinbrunn erfreute den Nikolaus mit einem Gedicht. Gut gestimmt verteilte er danach die Geschenke an die Kinder.

Anschließend konnten 25 Sportabzeichen verliehen werden. Ein besonderer Höhepunkt: Die Beigeordnete Gertrud Blohmer verlieh die Ehrenurkunde der Gemeinde Budenheim für die Rheinland-Pfalz- und Rheinhessenmeister Hans Krohn und Ralf Möllers. Beide starteten in 2009 bei über 15 Cross- und Meisterschaftsläufen auf unterschiedlich langen

Strecken.

Ein Verein kann immer nur bestehen, wenn sich Mitglieder außerhalb des Vorstandes für ihn einsetzen. So dankte Norbert Spitz Irene und Hans Krohn, sowie Christa und Wendelin Weber für die Organisation und Versorgung des mittwochs abends nach dem Training, Domi und Frank Müller für die räumliche Unterstützung zum Straßenfest, Diethelm

Schwandtner, Günter Wildhardt und Manfred Ernst für die Organisation von Wanderungen und Skiausfahrt. Ein Dankeschön richtete Diethelm Schwandtner an die Übungsleiter Roswitha Porth und Norbert Spitz und auch die Sportabzeichenabnehmer Franz Mann und Friedel Engel.

Für die weihnachtliche und musikalische Atmosphäre sorgte Franz-Peter Berg an dem Flügel.



**Delfina Steinbrunn und Marlene Ziegelmayr überraschten Nikolaus mit Weihnachtsliedern, vorgespielt mit Querflöte und Gitarre.**

# Weihnachtsfeier der Chorgemeinschaft

## Ehrung langjähriger Mitglieder / Bürgermeister dankte

**Budenheim.** – Zur Weihnachtsfeier der „Chorgemeinschaft Frohsinn 1921 e.V.“ waren in diesem Jahr 120 Mitglieder und Freunde in den großen Saal des Bürgerhauses gekommen. Der Chor begrüßte die Gäste mit den Liedern „Da drauß' in der Krippe“ und „Süßer die Glocken nie klingen“. In Vertretung der verreisten 1. Vorsitzenden Maria Avenarius-Adams, begrüßte die 2. Vorsitzende Waltraud Höffner alle Mitglieder und Freunde, Bürgermeister Rainer Becker nebst Gattin sowie die Ehrengäste – jeweils in Begleitung ihrer Ehepartner – Anni Klauer vom VdK Ortsverband Budenheim, Toni Hofmann von der Sängervereinigung 1860 Budenheim und den 1. Vorsitzenden Bernhard Buszinsky mit Schriftführer Uwe Stein von der „Liedertafel“ Weisenau auf das herzlichste.

In seiner Rede würdigte Bürgermeister Rainer Becker die Leistungen des Chores und seine zuverlässige Präsenz bei öffentlichen Anlässen. Er wünschte allen Anwesenden „ein Frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2010“.

Es folgte ein Auftritt der „Sängervereinigung 1860 Budenheim e.V.“ mit dem Männerchor unter der Leitung ihrer Dirigentin Dagmar Bauermann und bereicherte mit schön vorgetragenen weihnachtlichen Liedern die Feier. Da-

nach begeisterten Melanie Ickert (Geige) und Natali Ickert (am Flügel) mit gekonnt vorgetragenen Stücken von Vivaldi aus den vier Jahreszeiten „Frühling“ sowie von

Mitgliedschaft mit der silbernen Ehrennadel: Rosemarie Strobel (aktive Sängerin) und Anna Schäfer, in Abwesenheit Sandro Lippert und Winfried Eckhardt. Für 50



**Nikolaus kam und hatte Geschenke mitgebracht.**

Gerschwin „Summertime“ das Publikum. Udo Beuel sorgte in freundschaftlicher Verbundenheit für den musikalischen Rahmen.

### Jubilaren-Ehrung

Der Chor sang zur Einleitung der Jubilaren-Ehrung „Lob und Dank dem Herren“ und den altrussischen Kirchengesang „Tebje Pajom“. Geehrt wurden für 25 jährige

jährige Mitgliedschaft mit der goldenen Ehrennadel: Gottlieb Heer. Im Anschluß dankte Waltraud Höffner der Dirigentin Nelja Ickert sowie dem Gesamt-Vorstand für ihre geleistete Arbeit. Der Vorstand bedankte sich mit einem Blumenstrauß bei Waltraud Höffner für ihre Vertretung der 1. Vorsitzenden Maria Avenarius-Adams.

Weiter ging's im Programm mit ei-

nem Gedichtvortrag von Lydia Merz: „Zwei helle Sternlein funkeln“. Das Duo Martina Retzer und Klaus Racky erfreuten die Gäste mit dem gefühlvoll vorgetragenen Song „White Christmas“ und Tochter Lara Retzer sang „All I want for Christmas“. Ella Eimer erzählte die Weihnachtsgeschichte „Weihnachten muß doch sein“. Alexander Butenhof spielte auf seinem Keyboard Weihnachtslieder.

Danach kam der Nikolaus auf die Bühne. Aus seinem Vortrag waren „Lob und Tadel“ für alle Sängerinnen und Sänger zu vernehmen, aber insgesamt sei die „Frohsinnfamilie intakt“ meinte er. Natürlich hatte Nikolaus für jeden Besucher eine Flasche Wein dabei, und für die Kinder eine tolle Weihnachtstüte.

Zum Abschluß wurde mit allen Anwesenden gemeinsam das Lied „O du fröhliche“ gesungen, und Waltraud Höffner las noch eine besinnliche Weihnachtsgeschichte vor.

Anschließend wurde gemeinsam zu Abend gegessen. Ein reichhaltiges und festliches Büfett ließ keine Wünsche offen. Dank der großen Spendenbereitschaft der Budenheimer Gewerbetreibenden, Industriebetriebe, Banken und Privatpersonen, sind rund 450 Einzelsachpreise sowie Geldbeträge für die Tombola gespendet worden. An dieser Stelle einen „Herzlichen Dank“ allen Spendern. Damit helfen die Spender die gemeinnützigen Aufgaben zu erfüllen.



**Ehrung langjähriger Mitglieder.**

Frohe Weihnachten  
und ein gutes  
Neues Jahr!

**Salon Reitz**  
Der Friseur für die ganze Familie

Binger Straße 20  
Budenheim  
Tel. 06139/414

**Blumen-Galerie**  
Das „andere Geschäft“

Gudrun Lichtenberg  
Budenbergstraße 14  
55257 Budenheim  
Tel. 06139/2184  
Fax 06139/2308

**SV SPARKASSEN  
VERSICHERUNG**

**Adi Guckelsberger**  
Versicherungskaufmann (BWV)  
Generalvertretung

Binger Straße 39 · 55257 Budenheim  
Telefon 06139/291876 · Fax 06139/291877  
Bürozeiten:  
Mo-Fr 9.00-12.00 Uhr  
[www.sparkassenversicherung.de](http://www.sparkassenversicherung.de)

Gugg'e' mool  
Das kreative Höfchen

Pia Secker  
Richard-Wagner-Straße 3 · Budenheim  
Telefon 06139/778044  
Telefax 06139/778181  
Heiligabend von  
9-12 Uhr geöffnet.

Bei uns gibt es die neuen  
**Frisuren:**

**HAARDALAST**  
**HÜLYA**

Binger Straße 4  
55257 Budenheim  
Tel. 06139/6977

Friseurmeisterin **Hülya Egembir**  
und ihr Team

Weihnachten und  
Jahreswechsel sind jedes Jahr.  
**Casinogesellschaft**  
„Die Wächter“ ist einmalig,  
Wächter geben Acht, dass keiner  
einen Fehler macht.

**Allen frohe Feiertage**

**Gruppe**

**ZUFALL**

**SERVICE FÜR  
TECHNIK IM HAUS**

WALDEMAR PIEDE  
Inh. Ulrich Flommersfeld

Kundendienst, Reparaturen und Verkauf von  
Wasch-, Spül-, Trocken- und Kühlgeräten aller  
Fabrikate, Elektro-Installationen aller Art.

Telefon 755 · Telefax 5884  
Untere Bahnstraße 16  
Vom 23.12.2009 bis einschließlich  
3.1.2010 geschlossen.

Lotto-Toto

- Tabakwaren • Schreibwaren •
- Goldankauf • Zeitschriften •
- Telefonkarten • Reinigungs-Annahme •
- Geschenkartikel •

*Der Schreibwarenladen*  
A. Lang

Bergstraße 17  
55257 Budenheim  
Tel. 06139/5587  
[www.4Lang.de](http://www.4Lang.de)

**Sanitär-Becker**  
Inh. Günther Alexander Becker

Binger Straße 7  
Tel. 06139/482  
55257 Budenheim / Rh.

Waschautomaten • Gasheizungsbau  
San. Installation • Einbauküchen

**Gartenbau**

H. Lichtenberg  
Budenbergstraße 14  
Telefon 8484

**KAUFHAUS GOTTRON**

Budenheim · Luisenstraße 4  
Tel. 06139/1234

Ihr Fachgeschäft für  
Villeroy & Boch  
WMF, Glas,  
Auerhahn.

## Sängervereinigung ehrte Vereinsjubilare Helmut Blass und Hans Krohn mit der goldenen Ehrennadel ausgezeichnet



**1. Vorsitzender Toni Hofmann, stellvertretende Vorsitzende Inge-Lore Halbritter, die Jubilare Hans Krohn, Günter Mann, Irma Winter und Helmut Blass sowie stellvertretende Vorsitzende Doris Racky (v.l.n.r.).**

**Budenheim.** – Im Mittelpunkt der Weihnachtsfeier der Sängervereinigung 1860 Budenheim im Bürgerhaus stand die Ehrung verdienter Mitglieder.

In einem festlich dekorierten Saal, in dem der von der Gemeindeverwaltung gestiftete Weihnachtsbaum erstrahlte, konnte der Vorsitzende Toni Hofmann eine große Zahl an Mitgliedern begrüßen. In seiner Ansprache bedankte er sich bei allen Vorstandsmitgliedern und Helfern, die zum guten Gelingen des abgelaufenen Jahres beigetragen hatten. Besonders dankte er der Chorleiterin des Gemischten Chores, Dagmar Bauermann und dem Leiter des Modern Gospel Sounds, Markus Gück für ihre gute Arbeit mit den Chören und dem dadurch erzielten großen Erfolg bei Auftritten in und außerhalb Budenheims. Er dankte ebenfalls den Vizechorleitern Günter Mann (Gemischter Chor) und Richard Mumm (Modern Gospel Sound) für ihre Tätigkeiten.

Mit Freude begrüßte er die Sängerinnen und Sänger der Chorgemeinschaft Frohsinn mit ihrer 2. Vorsitzenden Waltraud Höffner, die der Einladung zur diesjährigen Feier gerne gefolgt waren. Er lobte besonders die gute gesangliche Zusammenarbeit zwischen den beiden Chören, mit der man einen neuen, zukunftsweisenden Weg für den Budenheimer Chor-



**Daniel und Caroline Bachmann spielten vierhändig Weihnachtslieder.**

gesang beschreite. Im Hinblick auf das bevorstehende Jubiläumsjahr dankte er allen, die sich zur Mithilfe in den Festausschüssen bereit erklärt haben und bei den Vorbereitungen bereits tatkräftig mitwirken. Er bedankte sich auch bei allen Spendern, die es durch ihre finanziellen Zuwendungen ermöglichen, die geplanten Jubiläumsveranstal-

tungen auf eine gesunde finanzielle Basis zu stellen.

Die Weihnachtsfeier wurde vom Gemischten Chor unter Leitung von Dagmar Bauermann eröffnet und der Männerchor leitete zur traditionsgemäßen Ehrung der Jubilare über. Für 25jährige Mitgliedschaft wurde Irma Winter die silberne Ehrennadel verliehen. Seit 50 Jahren sind Helmut Blass

und Hans Krohn Mitglied der Sängervereinigung und wurden vom Vorsitzenden mit der goldenen Ehrennadel ausgezeichnet. Für 60 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit wurde Günter Mann geehrt, der seit Jahren als Vizechorleiter des Männer- und Gemischten Chores tätig ist und einspringt, wenn die Chorleiterin einmal verhindert sein sollte. Mit der Überreichung der Figur des Bajazzos wurden seine Verdienste besonders gewürdigt.

Die sich anschließenden weihnachtlichen Feierlichkeiten wurden von einem Trompetenspiel der beiden Mitglieder Walter Klinger und Reinhold Müller eröffnet. Unterstützt wurden sie dabei von Josef Quetscher, der vor Beginn der Feier sowie nach Abschluß des offiziellen Teiles die Anwesenden musikalisch auf seinem Keyboard unterhielt. Das Friedenslicht brachte man beim Singen des Kanons „Mache Dich auf und werde Licht“ herein und die Kerzen auf den Tischen wurden entzündet. Veronika Bartsch, die durch das von Doris Racky aufgestellte Programm führte, las eine nachdenkliche weihnachtliche Geschichte vor und im Anschluß sang die Chorgemeinschaft Frohsinn unter Leitung von Nelja Ikert, deren Liedern man aufmerksam zuhörte. Bettina Bachmann erhielt viel Applaus für ihre Weihnachtsgeschichte und ihre Kinder Caroline und Daniel spielten vierhändig auf dem Flügel und begeisterten das Publikum mit ihren Liedern. Nach einer Adventslesung von Gertrud Blohmer sang Horst Wald zu seiner Gitarre und Ingrid Hassinger beklagte als Weihnachtsmann, die immer schwieriger werdenden Bedingungen ihrer alljährlichen Arbeit. Der Gemischte Chor sowie der Frauenchor leiteten das Ende der Feierlichkeiten ein und der Vorsitzende sprach im Anschluß allen Mitwirkenden seinen Dank aus. Besondere Anerkennung wurde Doris Racky für die geleistete Arbeit im Verein und in den Ausschüssen mit Überreichung einer Aufmerksamkeit zuteil.

Zum Schluß der Weihnachtsfeier dankte Doris Racky dem Vorsitzenden Toni Hofmann für sein Engagement im Verein und hob hervor, daß er trotz seines Geburtstages an dieser Feier mitgewirkt habe. Sie überraschte ihn mit einem Geburtstagsgeschenk und die Chöre sowie das Publikum ließen es sich nicht nehmen, ihm musikalisch zu gratulieren.

# Backen für Ruanda

## Aktion der Grund- und Realschule

**Budenheim.** – Mit einer vorweihnachtlichen Aktion hat die Grund- und Realschule plus Budenheim / Mainz-Mombach die seit Jahren bestehende Partnerschaft mit einer Grundschule in Kirebe im Norden Ruandas gestärkt. Auf Anregung von zwei Schülerinnen der 8. Klasse wurde mit einer Backaktion Geld für die dortige Schule eingenommen. Auf ihre Idee kamen sie, weil sie durch Briefe, Fotos und eine Informationsveranstaltung mit einem ruandischen Studenten die Situation der ruandischen Schülerinnen und Schüler kennen. Da die Schüler eine besondere Vorliebe für Backen und Kochen haben, sollten ihre Fähigkeiten für eine derartige Hilfsaktion genutzt werden. So waren verschiedene Schülergruppen mit dem Herstellen von süßen und salzigen Backwaren und türkischen Spezialitäten beschäftigt. Das „Werbungs-Team“ kündigte den Kuchenverkauf in allen Klassen an und klebte Plakate im Schulgebäude. Die Organisationsgruppe stellte die Verkaufstische auf und kümmerte sich um die Dekoration. Die Aktion kam bei den Schülerinnen und Schülern so gut an, daß die Kuchen schon in der ersten Pause nahezu ausverkauft waren und sich am Waffelstand eine lange Schlange bil-

dete. Dank der freiwilligen häuslichen Unterstützung mehrerer Schülerinnen und der unermüdlichen Waffelbäcker entwickelte sich auch der zweite Tag zu einem vollen Erfolg. Eingebunden war dabei auch Hendrik Gresch, der an der Schule im Rahmen eines freiwilligen sozialen Jahres sein Praktikum ableistet. Die Klassenlehrerin Anne Hagel, seit 2005 Koordinatorin der Partnerschaft mit Kirebe, konnte mit großer Freude erleben, daß mit dieser Gemeinschaftsarbeit über 200 Euro Gewinn erwirtschaftet wurden. Ein Schüler sprach aus, was wohl viele dachten: „Ich wußte gar nicht, wie schwer es ist, so viel Geld zu verdienen!“ Zusammen mit dem Anteil aus dem täglichen Frühstücksverkauf vom letzten Jahr können somit insgesamt 680 Euro nach Ruanda überwiesen werden. Wie Frau Hagel bestätigte, komme dieses Geld über den Partnerschaftsverein Rheinland-Pfalz/Ruanda ohne jeden Abzug von Verwaltungskosten in der Schule in Kirebe an. Aus Briefen wisse sie, wie dankbar dort diese Hilfe aufgenommen werde. Sie sagte zu, daß die Schule auch weiterhin ihren Beitrag leisten werde.



Die Aktion kam bei den Schülerinnen und Schülern gut an.

*begleiten - beraten - behandeln - betreuen*



**Dr. med. Martin H.G. Wolf**

*Internist - Diabetologe DDG*

*Diabetologische Schwerpunktpraxis*

*Diagnostik, Beratung, Betreuung und Behandlung bei Diabetes mellitus Typ 1, Typ 2 und Typ 3  
Betreuung bei Schwangerschaftsdiabetes,  
Teilnahme an DMP-Programmen*

*Wir wünschen ein friedliches Weihnachtsfest  
und ein gutes Jahr 2010.*

*Wir machen Urlaub vom 28. bis 31. Dezember 2009.  
Ab 4. Januar 2010 sind wir wieder für Sie da.*

*Kettelerstraße 11 - 55257 Budenheim - Tel. 0 61 39 - 60 29 / Fax 96 00 65*

**IMMOBILIEN** Bekannt für gute Lagen  
**Lichtenberg**  
INHABER – PETER KRUG  
Verkauf • Vermietung • Verwaltung



*Wir wünschen unseren Kunden und Freunden  
besinnliche Feiertage, Gesundheit und Erfolg  
für das Jahr 2010.*

*Gerne bieten wir Ihnen auch im neuen Jahr  
unseren umfassenden Service  
für Sie und Ihre Immobilie.*

**Ihre Firma Immobilien Lichtenberg**

**Boppstraße 8A · 55118 Mainz · Telefon (06131) 613093  
www.Lichtenberg-Mainz.de**

*Ein frohes  
Weihnachtsfest  
und viel Glück  
im Neuen Jahr*



wünschen wir unseren werten Kunden sowie der gesamten Einwohnerschaft.

*Familie Harald Ohlenmacher*

Dachdeckermeister  
Goethestraße 4, 55257 Budenheim, Telefon 8253



**Budenheimer Sport-Gemeinschaft 1960 e.V.  
Verein für Gesundheit und Rehasport**

*„Ein gesegnetes Weihnachtsfest“ und für das  
„Neue Jahr“ Gesundheit und Zufriedenheit,  
wünschen wir allen Mitgliedern, Gruppenteilnehmern  
und Freunden, sowie der gesamten Einwohnerschaft.*



## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Pfarrgemeinde

**Donnerstag, 24.12.**

#### Heiligabend

15.00 Uhr Kinderkrippenfeier  
17.00 Uhr Familienchristmette  
22.00 Uhr Christmette

**Freitag, 25.12.**

#### Weihnachten Hochfest der Geburt des Herren

10.00 Uhr Hochamt für die Pfarrgemeinde mitgestaltet vom Kirchenchor

17.00 Uhr Vesper

**Samstag, 26.12.**

#### Hl. Stephanus Fest

10.00 Uhr Hochamt für die Pfarrgemeinde

**Sonntag, 27.12.**

10.00 Uhr Hochamt, für die Pfarrgemeinde

**Dienstag, 29.12.**

18.30 Uhr Eucharistiefeier; Marienkapelle

**Mittwoch, 30.12.**

18.00 Uhr Eucharistische Anbetung, Marienkapelle

18.30 Uhr Eucharistiefeier, Marienkapelle

**Donnerstag, 31.12.**

17.00 Uhr Jahresschlussmesse

**Freitag, 01.01.2010**

#### Hochfest der Gottesmutter Maria

19.00 Uhr Hochamt für die Pfarrgemeinde

**Samstag, 02.01.**

18.00 Uhr Vorabendgottesdienst

**Sonntag, 03.01.**

10.00 Uhr Hochamt für die Pfarrgemeinde

**Dienstag, 05.01.**

18.30 Uhr Eucharistiefeier, mit den Sternsängern

**Mittwoch, 06.01.**

18.00 Uhr Eucharistische Anbetung

18.30 Uhr Eucharistiefeier, Marienkapelle

Tägl. Heilige Messe (im trid. Ritus) um 7.30 Uhr (Prof. May)

#### Büroöffnungszeiten

Das Pfarrbüro ist vom 28.12.2009 bis einschl.06.01.2010 geschlossen.

Ab Donnerstag 07.01.2010 sind wir wieder für sie da.

Pfarrbüro Gonsenheimer Straße 43  
Telefonnummer 2129.

#### Eine-Welt-Laden

Der Laden ist mittwochs von 16.00 Uhr bis 17.30 Uhr; samstags von 17.30 Uhr bis 19.30 Uhr und sonntags von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr geöffnet. Das Verkaufsteam freut sich auf Ihren Besuch.

**Bücherei / Ausleihzeiten:**

Die Öffnungszeiten sind Sonntag von 10.00 bis 11.30 Uhr und jeden Mittwoch von 16.30 bis 17.30 Uhr.

#### Kirchenchor-Proben:

Die Proben finden jeden Montag um 19.30 Uhr im Saal des Margot-Försch-Hauses statt. Interessierte Sänger sind jederzeit herzlich willkommen.

#### Beichtgelegenheiten im Advent

Gelegenheit zur Beichte, bei Pfarrer Ritzert, wird es am 17.12.2009 im Anschluß an die Bußfeier gegeben, am 22.12.2009 im Anschluß an die Messe. Am 23.12.2009 ist Gelegenheit zur Beichte im Anschluß an die Roate-Messe bei Pfarrer Walter Theis. Beichtgespräche sind ebenso nach Vereinbarung möglich.

#### Jahresschlussmesse

Die Jahresschlussmesse findet am 31.12.2009 um 17.00 Uhr statt! Nicht wie in den Impulsen veröffentlicht um 18.00 Uhr. Die 10.00 Uhr Messe entfällt an diesem Tage.

#### Seniorenachmittag

Der nächste Seniorenachmittag findet am 14.01.2010 um 15.00 Uhr im Margot-Försch-Haus.

**Die Seniorenfasnacht** findet am 25.01. ab 15.11 Uhr statt. Fasnacht 2010 in unserer Gemeinde

Am 15.01.2010 ab 20.11 Uhr findet in unserer Gemeinde die Kindergartenfasnacht und am 22.01 ab 19.11 Uhr die Pfarrfasnacht statt. Einlaß ist jeweils eine Stunde vorher.

Die Karten für die Seniorenfasnacht und Pfarrfasnacht werden am 02.01.2010 ab 14. Uhr im Gardrobenraum des Margot-Försch-Hauses verkauft.

### Evangelische Kirchengemeinde

**Donnerstag, 24.12.2009**

#### Heiligabend

11.00 Uhr Gottesdienst im ASB-Pflegeheim (Pfrin. Thonipara)

15:00 Uhr Familiengottesdienst mit Singspiel (Pfrin. Thonipara) unter Mitwirkung des Kinderchors

17:00 Uhr Christvesper (Pfrin. Thonipara)

22.00 Uhr Christmette (Pfrin. Thonipara) unter Mitwirkung der Kleinen Kantorei

**Freitag, 25.12.2009**

#### 1. Weihnachtsfeiertag

10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Einzelkelche) (Pfr. Dr. Thonipara)

**Samstag, 26.12.2009**

#### 2. Weihnachtsfeiertag

Kein Gottesdienst

**Sonntag, 27.12.2009**

10:00 Uhr Gottesdienst (Prädikantin Klotzki)

**Donnerstag, 31.12.2009**

17:00 Uhr Gottesdienst zum Jahreswechsel mit Abendmahl (Einzelkelche / Pfrin. Thonipara)

**Sonntag, 03.01.2010**

10:00 Uhr Gottesdienst (Pfrin. Thonipara)

**Mittwoch, 06.01.2010**

09:00 – 12:00 Uhr Spielkreis „Die

Glühwürmchen“

**Donnerstag, 07.01.2010**

16:00 – 16:45 Uhr Musikalische Früherziehung

17:00 – 17:45 Uhr Kinderchor

**Freitag, 08.01.2010**

09:00 – 12:00 Uhr Spielkreis „Die Glühwürmchen“

**Öffnungszeiten des Gemeindebüros: Montag, Mittwoch und Freitag, 9.00 – 12.00 Uhr; vom 28. bis 30.12. geschlossen!**

Für die gute Zusammenarbeit und das harmonische Miteinander im vergangenen Jahr möchten wir uns bei unseren Mietern, den Unternehmen des Baugewerbes und weiteren Institutionen herzlich bedanken.

Für das Jahr 2010 wünschen wir allen alles Gute und hoffen, gemeinsam die neuen Herausforderungen zu meistern.

Falls Sie eine Wohnung anmieten oder kaufen möchten, sind wir Ihnen gern behilflich.

Ihre

**WOHNUNGSBAUGESELLSCHAFT  
BUDENHEIM GMBH**



# Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr

## Ambulanter Pflegedienst „Pflegepartner“

Ihr Partner in Mainz & Wiesbaden  
 Ihr Partner mit hochqualifiziertem Personal 24 Stunden am Tag  
 Ihr Partner aller Ärzte, Krankenkassen und Sozialämter  
 Ihr Partner, liebevoll, mit dem Herz am rechten Fleck  
 Ihr Partner, der immer fest an Ihrer Seite steht

Sie wünschen sich einen solchen Partner für Ihre Gesundheit?  
**Wir haben noch Kapazitäten frei!**

Jetzt kostenfrei und unverbindlich informieren:  
**Ambulanter Pflegedienst „Pflegepartner“**  
 Telefon 0 61 31 - 67 93 12



Die Deutsch-Französische Gesellschaft Budenheim e.V. -Club Eaubonne-  
wünscht

**Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr**

L'Association Franco-Allemande Budenheim e.V. -Club Eaubonne-  
souhaite à tous

**Joyeux Noël et Bonne Année**

*Wir haben Urlaub bis 5. Januar 2010*

WIR WÜNSCHEN ALLEN PATIENTEN  
 FROHE FEIERTAGE UND EIN  
 GUTES NEUES JAHR.

**Dr. Helmut Hartmann**  
 Zahnarzt

Heidesheimer Straße 83 • 55257 Budenheim  
 Telefon 0 61 39/58 79

Für das Vertrauen, die Kundentreue und die gute  
 Zusammenarbeit in 2009 herzlichen Dank.

Auch im neuen Jahr wollen wir für eine sichere, zuverlässige  
 und bezahlbare Energieversorgung in unserer Gemeinde  
 sorgen.

Wir wünschen frohe, gesegnete Weihnachten und ein gutes  
 Neues Jahr 2010.



Im Störfall erreichen Sie uns auch  
 während der Feiertage unter:  
 06131/121314

## Pank & Ratius

Kleine Bühne Budenheim e.V.

*wünscht ein frohes  
 Weihnachtsfest und ein  
 glückliches und gesundes 2010.*

[www.pankundratius.de](http://www.pankundratius.de)



*Frohe Weihnachten  
 und alles Gute im Neuen Jahr*

wünschen wir allen unseren Mitgliedern, Freunden und Gönnern sowie der gesamten  
 Einwohnerschaft.

Wir danken an dieser Stelle auch besonders den Mitgliedern des Fördervereins, den  
 Geschäftsleuten, die uns unterstützen, und allen Helfern unserer Veranstaltungen.

**Fußballverein 1919 Budenheim e.V.**



*Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein friedvolles,  
 gesundes Neues Jahr.*

*Wir bedanken uns herzlichst bei allen, die uns in diesem Jahr  
 durch ihr Engagement in vielfältiger Weise unterstützt haben.*

**DJK Sportfreunde Budenheim**

Abteilungen:

Basketball ✧ Boccia ✧ Handball ✧ Ski + Freizeit ✧ Schwimmen + Triathlon ✧ Volleyball



**Amtliche Bekanntmachungen**

Gemeindeverwaltung Budenheim: Tel. 299-0 · Fax 299-301 · E-Mail: info@budenheim.de  
 Gemeindewerke Budenheim: Tel. 9306-0 – Fax 9306-165 · E-Mail gemeindewerke@budenheim.de  
 Störungsmeldungen nach Dienstschluß: Gas/Wasser: Tel. 06131/12 12 12 und für Strom: Tel. 06131/12 13 14  
 Polizei: Tel. 110 · Feuerwehr: Tel. 112 · Polizeiinspektion II, Mainz: Tel. 06131/65 42 10  
 Rettungsdienst/Notarztwagen: Tel. 06131/ 19222 · Ärztl. Notfalldienst: Tel. 06131/1 92 92 oder 679097  
 Umweltelefon der Stadtverwaltung Mainz: Tel. 06131/12 21 21 · Kreisverwaltung Mainz-Bingen: Tel. 06132/787-0

**Abendsprechstunde**

**des Bürgermeisters im Januar 2010**

Die Abendsprechstunde des Bürgermeisters im Januar findet am Donnerstag, 07. Januar 2010 in der Zeit von 18.00 Uhr bis 19.30 statt.

In dieser Zeit ist der Bürgermeister auch telefonisch unter der Rufnummer 299-101 zu erreichen.

Budenheim, 21. Dezember 2009  
 Gemeindeverwaltung Budenheim  
 (Rainer Becker)

**Bekanntmachung**

**Einführung von Allgemeinen Geschäftsbedingungen über die Lieferung von Strom.**

Mit Wirkung zum 17.12.2009 sind Allgemeine Geschäftsbedingungen über die Lieferung von Strom durch den Verwaltungsrat der Gemeindewerke Budenheim AöR beschlossen worden.

Die kompletten Bedingungen sind unter <http://gemeindewerke-budenheim.de/Downloads.49.0.html> abrufbar, liegen zur Einsicht im Verwaltungsgebäude der Gemeindewerke Budenheim AöR, Untere Stefanstrasse 65, zur Einsicht aus und werden im Rahmen der Jahresverbrauchabrechnung den Kunden zugesandt.

**Bekanntmachung**

**Einsammeln von Weihnachtsbäumen**

Die Mitglieder des Gemeinderates werden am Samstag, 09. Januar 2010, Weihnachtsbäume einsammeln. Die Bäume werden an einem zentralen Platz in Budenheim gelagert und am Montag, 11. Januar 2010 geschreddert.

Die Aktion des Gemeinderates ist ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz. Daher bitten wir alle Einwohner, sich daran zu beteiligen und die Weihnachtsbäume am 09. Januar 2010 bis spätestens 08:00 Uhr auf dem Bürgersteig vor dem Haus bereitzustellen. Um die Verwertung des geschredderten Holzes zu gewährleisten, müssen die Weihnachtsbäume von Schmuck und Behang (z. B. Lametta, Engelshaar) frei sein. Sofern Einwohner an einer Verwen-

dung des Schreddergutes im privaten Bereich interessiert sind, erfolgt eine kostenlose Abgabe am Montag, 11. Januar 2010, von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr am Parkplatz Rheinufer (Isoladella-Scala-Platz). Interessenten sollten sich zuvor beim Bauhof unter der Tel.Nr. 9306-153 melden.

Budenheim, 08.12.2009  
 Gemeindeverwaltung Budenheim  
 (R. Becker)  
 Bürgermeister

**Bekanntmachung**

**Jugendtreff der Gemeinde Budenheim in der Grund- und Realschule plus Budenheim / Mainz-Mombach (Eingang über Schulhof)**

Montag, 04.01.10  
 16.00 – 20.30 Uhr Offener Treff, „Jahresstart mit Blei gießen“  
 Dienstag, 05.01.10  
 16.00 – 20.30 Uhr Offener Treff  
 Donnerstag, 07.01.10  
 16.00 – 20.30 Uhr Offener Treff  
 Freitag, 08.01.10  
 16.00 – 20.30 Uhr Offener Treff

„Bingo“  
 Budenheim, 17.12.09  
 Gemeindeverwaltung Budenheim  
 (Rainer Becker)  
 Bürgermeister

**Bekanntmachung**

**Seniorentreff „60 plus“ der Gemeinde Budenheim in der Erwin-Renth-Str. 15**

Donnerstag, 07.01.10  
 15.00 Uhr Neujahrskaffee  
 16.45 Uhr Seniorengymnastik, Kostenbeitrag: 1,- Euro  
 Freitag, 08.01.10  
 14.00 Uhr Spielrunde, Kartenspiele, Brettspiele, kreative Spiele  
 14.00 Uhr Computer- und Internetcafé

Budenheim, 17.12.09  
 Gemeindeverwaltung Budenheim  
 (R. Becker)  
 Bürgermeister



**Ihren Geburtstag feiern:**

- 24. 12. Simon, Heinz  
Mainzer Landstr. 134  
84 J.
- 26. 12. Bernhard, Katharina  
Untere Stefanstr. 58 75 J.
- 27. 12. Kahmann, Veronika  
Mombacher Str. 52 75 J.
- 29. 12. Gundersdorff, Gertrude  
Geschwister-Scholl-Str. 10 75 J.
- 29. 12. Nestle, Hans  
Pankratiusstr. 15 81 J.
- 3. 1. Schmitt, Betti  
Finther Str. 41 80 J.
- 4. 1. Datz, Peter  
Luisenstr. 8 75 J.
- 4. 1. Hinkel, Anneliese  
Untere Stefanstr. 74 83 J.
- 5. 1. Lindemann, Margarete  
Heinrich-Gärtner-Str. 11  
84 J.
- 6. 1. Hammer, Georg  
Fränzenbergstr. 11 75 J.
- 6. 1. Spielmann, Sigurd  
Heinrich-Gärtner-Str. 20  
75 J.



**Gerhard Quade, 50 Jahre**

Für mich ist Tischtennis im Verein der TGM ein idealer Ausgleich zum Beruf. Das gemeinsame Kämpfen für das Ergebnis der Mannschaft ist für mich eine besondere Herausforderung. Auch die Möglichkeit nach dem Spiel zusammen zu sitzen und den Tag ausklingen zu lassen bereitet mir sehr viel Freude.

**Vereine**



**Neujahrsempfang am 13. Januar 2010 um 15 Uhr im Bürgerhaus.**

Dazu lädt die Budenheimer Sport-Gemeinschaft alle Mitglieder, Gruppenteilnehmer und Freunde der BSG recht herzlich ein. Saalöffnung ist um 14.30 Uhr. Für Essen und Trinken ist wie immer gesorgt. Das Vorstandsteam freut sich, mit „Allen“ auf das Neue Jahr anzustoßen.

**Weitere Veranstaltungstermine**

- 03. Februar, 15 Uhr „Närrischer Nachmittag“
- 03. März, 17 Uhr Mitgliederversammlung
- 17. März, 15 Uhr Spaziergang (Heimatmuseum)
- 07. April, 15 Uhr Bewegungstreff
- 21. April, kl. „kultureller“ Ausflug / Einkehr
- 05. Mai, 15 Uhr Bewegungstreff / Vortrag
- 28. Mai, 17 Uhr Akademische Feier / 50 Jahre BSG im Bürgerhaus
- 09. Juni, SOMMER-TAGESAUSFLUG
- Juli / August Veranstaltungspause

- 29. August, BSG-Umzug mit den Budenheimer Vereinen
- 01. September, 15 Uhr Bewegungstreff
- 15. September, 15 Uhr Spaziergang
- 06. Oktober, Herbsteinkehr / mit Bus od. Bahn.
- 20. Oktober, 15 Uhr Spaziergang
- 03. November, 15 Uhr Bewegungstreff
- 12. Dezember, WEIHNACHTSFEIER
- Die Bewegungstreff's und sonstige Veranstaltungen finden im Bürgerhaus (Waldsporthalle) statt.

**Lauftreff und Skigymnastik**

Die Skigymnastik der Ski und Freizeit beginnt wieder nach den Ferien am 6. Januar in der Waldsporthalle um 18.45 Uhr. Der Lauftreff startet jeden Sonntag um 9.30 Uhr am neu angebrachten Lauftreff-Schild an dem Parkplatz Gonsenheimer Straße. Den Teilnehmern stehen Lauftreffbetreuer für Nordic Walking und Laufen für verschiedene Leistungsstärken zur Verfügung. Neue Interessenten können sich direkt einer Läufergruppe anschließen oder werden Schritt für

Schritt entsprechend ihrem Können an ein gleichmäßiges Lauftempo herangeführt.

Zusätzlich gibt es am 31. Dezember traditionell einen Silvesterlauf, ebenfalls um 9.30 Uhr am gleichen Treffpunkt. Weiter Infos und Termine gibt es auch auf der Webseite [www.ski-und-freizeit.de](http://www.ski-und-freizeit.de).



Carnevalclub  
Budenheim 1925 e.V.

**Veranstaltungen**

**Neujahrs-/Ordensempfang**

Sonntag, 03. Januar 2010, 11.11 Uhr, Bürgerhaus, Budenheim

**Kongreß der Frau „Afrika“**

Samstag, 23. Januar 2010, 19.11 Uhr, Turnhalle Binger Straße, Budenheim

**Jahrmarkt auf der Ritterburg (Kindersitzung)**

Sonntag, 24. Januar 2010, 15.11 Uhr, Turnhalle Binger Straße, Budenheim

**Budenum un drumerum 17**

Freitag, 29. Januar 2010, 19.11 Uhr, Turnhalle Binger Straße, Budenheim

**Budenum un drumerum 18,**

Samstag, 30. Januar 2010, 18.11

Uhr, Turnhalle Binger Straße, Budenheim

**Altweiberball, 11. Februar 2010,**  
20.11 Uhr, Waldsporthalle/Bürgerhaus, Budenheim

**Spass uff de Gass**

Samstag, 13. Februar 2010, 11.11 Uhr, Rathaus Budenheim.

**Restkarten für CCB-Veranstaltungen**

Das Jahr 2009 neigt sich dem Ende zu. Der Carneval-Club Budenheim ist mit seinen Planungen allerdings schon längst in 2010 angekommen. Im neuen Jahr geht der Kartenvorverkauf weiter. Erster Termin ist Freitag, 8. Januar, 17 bis 19 Uhr an gewohnter Stelle. Es wird wieder einen Glühweinausschank geben mit gemütlichem Beisammensein „rund um die Feuertonne“, begleitet von der Dalles-Garde. Restkarten für die CCB-Veranstaltungen gibt es noch – also nicht mehr lange zögern.

**Aktivenabend**

Am 13. Januar 2010 findet ein Aktivenabend der Rheischnooke statt. „Versammlungsstätte“ ist der Goldene Ritter, 20 Uhr. Guter Vorsatz aller Aktiven für das Jahr 2010 sollte die rege Teilnahme an diesen monatlichen Treffen sein. In letzter Zeit hat das Interes-

se dafür leider sehr nachgelassen. Der Club bedauert das, denn jeder Verein lebt von und mit seinen Aktiven. Jedes CCB-Mitglied ist deshalb herzlich eingeladen, sich mit seinen Ideen und Anregungen in das Vereinsleben einzubringen.



**Heimat-Zeitung Budenheim**  
**Der wöchentliche Blick in die Gemeinde**  
und über die Gemeindegrenze hinaus.

Sie möchten ein Inserat schalten? Rufen Sie uns an: 06722/9966-0

**Soul- & RnB-  
Classics**  
für Ihre Veranstaltung



[www.dominick-thomas.de](http://www.dominick-thomas.de)

**Redaktions- und Anzeigenschluß**

für die nächste am 7.1.2010

**Heimat-Zeitung**

ist am Montag, 4.1.2010, 16.00 Uhr

Der Briefkasten in der Binger Straße wird montags um 6.00 Uhr geleert.



**Notfalldienste**  
Soziale  
Einrichtungen

**Ärztlicher Notfalldienst**

In Notsituationen kann, falls der Hausarzt oder andere behandelnde Ärzte nicht erreichbar sind, die „Ärztliche Bereitschaftspraxis“, Hildegardstraße 2, Mainz (beim Hildegardskrankenhaus), Tel. 06131/19292, in Anspruch genommen werden.

Dienstbereit: Fr. von 19 bis Mo. 7 Uhr, werktags von 19 bis 7 Uhr, Mi. 14 bis Do. 7 Uhr.

**Nacht-, Sonntags- und Feiertagsdienste der Mainzer Krankenhäuser**

Für die stationäre Aufnahme und die ambulante Notfallversorgung sind dienstbereit:

Von Montag, 21. Dezember, bis Sonntag, 27. Dezember 2009: Universitätskliniken, Tel. 06131/17-0.

Von Montag, 28. Dezember, bis Donnerstag, 31. Dezember 2009: St. Hildegardis-Krankenhaus, Tel. 06131/147-0.

Von Freitag, 1. Januar, bis Sonntag, 3. Januar 2010: St. Vincenz- und Elisabeth-Hospital, Tel. 06131/575-0.

Von Montag, 4. Januar, bis Samstag, 10. Januar 2010: Universitätskliniken, Tel. 06131/17-0.

**Notarzt, Rettungsdienst, Krankentransporte**

können über die Tel.-Nr. 06131/19222 angefordert werden.

**Notdienst-Regelung der Mainzer Kinderärzte mittwochs, an Wochenenden sowie an Feiertagen**

Dienstbereit sind:  
Am Donnerstag, 24. Dezember 2009:

Dr. Christmann, Oppenheimer Straße 42, Mainz-Laubenheim, Tel. 06131/86084.

Am Freitag, 25. Dezember 2009: Dr. Hackmesser, An der Goldgrube 38, Mainz, Tel. 06131/54139.

Am Samstag, 26. Dezember 2009:

Dr. Buchner, Kurt-Schumacher-Str. 41b, Mainz-Gonsenheim, Tel. 06131/688434.

Am Sonntag, 27. Dezember 2009:

Dr. John-Koch, Am Taubertsberg 4, Mainz, Tel. 06131/52815.

Am Mittwoch, 30. Dezember, und Donnerstag, 31. Dezember 2009: Dr. Humburg/Dr. Homann, Christofsstr. 2, Mainz, Tel. 06131/232421.

Am Freitag, 1. Januar 2010: Dr. Koffler, Zollgasse 11, Mainz-Weisenau, Tel. 06131/81146.

Am Samstag, 2. Januar 2010: Dr. Jakob, Am Rodelberg 10, Mainz (Berliner Siedlung), Tel. 06131/51161.

Am Sonntag, 3. Januar 2010: Drs. Habermehl, Neue Mainzer Str. 76-78, Mainz-Hechtsheim, Tel. 06131/504600 und 507500.

Am Mittwoch, 6. Januar 2010: Drs. Margraf-Epe/Ridder, Große Bleiche 38-40, Mainz, Tel. 06131/227530.

Die Anschriften der Notdienst sehenden Kinderärzte können auch über den Anrufbeantworter des eigenen Kinderarztes beziehungsweise die der anderen praktizierenden Kinderärzte in Erfahrung gebracht werden.

**Zahnärztlicher Notfalldienst**

Zu erfragen über: Ärztliche Notfalldienstzentrale Ingelheim, Telefon 06132/19292. Der für dringende Fälle eingerichtete Wochenend-Notfalldienst beginnt am Samstag um 8 Uhr und endet am Montag um 8 Uhr. An Feiertagen wird analog verfahren. Die dienstbereiten Zahnärzte haben an diesen Tagen folgende feste Sprechstunden eingerichtet: 10 bis 11 Uhr und 16 bis 17 Uhr. Es wird gebeten, den Notfalldienst möglichst während dieser Sprechstunden unter Vorlage der Krankenversichertenkarte (KVK) in Anspruch zu nehmen.

**Apotheken-Notdienst**  
Diensthabende Apotheken können tagesaktuell per Telefon erfragt werden.

In Budenheim sind die Ansagen über das Festnetz mit der Tel.-Nr. 01805-258825- + Postleitzahl, also 01805-258825-55257, abzufragen. Bei der Nachfrage über das Mobilfunknetz muß die Nummer 0180-5-258825-55257 verwendet werden.

**Giftnotruf Mainz**  
Telefon 06131/19240

(Angaben ohne Gewähr)

# Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr



Ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und  
ein erfolgreiches Neues Jahr  
wünscht Ihnen Ihre

## CDU

Gemeindeverband Budenheim  
Für den Vorstand: Andreas Weil  
Für die Fraktion: Albert Kohls

WIR WÜNSCHEN ALLEN EIN FROHES



## WEIHNACHTSFEST

UND EINEN GUTEN START INS

## NEUE JAHR

### Schachclub 1951 Budenheim e.V.

**150 JAHRE**  
 1860 - 2010 - Sängervereinigung Budenheim

Wir wünschen  
 unseren Mitgliedern  
 sowie allen Budenheimer  
 Bürgerinnen und Bürgern ein  
 gesegnetes Weihnachtsfest  
 und ein gutes Neues Jahr.

ANGER VEREINIGUNG 1860 Budenheim e.V.



**Die Parkinson-Selbsthilfegruppe  
Budenheim**

wünscht allen Einwohnern  
 von Budenheim ein frohes  
 Weihnachtsfest und einen guten  
 Rutsch ins Jahr 2010

**Frohliche Weihnachten**

Wünscht Ihr  
 Gartenweg Uwe  
 Römerstraße 27  
 55257 Budenheim

Wir danken allen unseren Mitgliedern, ihren Angehörigen,  
auch allen Radsportfreunden und der Einwohnerschaft  
für ihre Treue zum Verein und wünschen

ein gesegnetes Weihnachtsfest  
 und ein glückliches Jahr 2010  
 sowie all unseren Sportlern den gewünschten Erfolg.

# Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr

## Pankratius Bäckerei

*Wir wünschen Ihnen  
ein schönes Weihnachtsfest und  
alles Gute für das Neue Jahr.*

*Am Samstag, 2. Januar, bleibt unser Geschäft geschlossen.*

### Ihre Pankratius Bäckerei

Hauptstraße 6, Budenheim, Telefon 0 61 39 / 3 21  
Fax 0 61 39 / 96 24 62

Ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein friedliches,  
gesundes Neues Jahr wünscht Ihnen

## Baudekoration Dietmar Sellhast & Team



www.sellhast.de

Tel. 06139-419 Fax 434

### Service Partner

Color • HiFi • Video • Service • Telefon • ISDN • Handy

## Radio Malchus Fernseh Werner

*Frohes Fest und einen guten Rutsch!*



Meisterbetrieb  
Inh. Franz Stein  
TV • Video • HiFi ... persönlich  
Mainzer Landstraße 3 • Heidesheim  
Telefon (0 61 32) 26 16 und 54 71

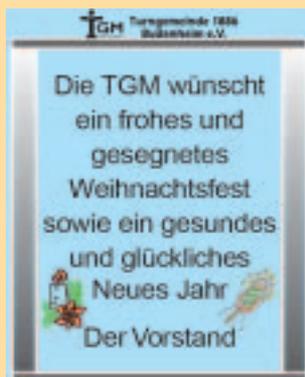


Frohe Weihnachten  
und ein  
glückliches  
Neues Jahr  
wünscht das  
ganze Team vom  
**Budenheimer  
Reisebüro**  
Tel. 06139 / 766

**UM** **Ulrich Müller**  
Goldschmiedemeister  
Reparaturen  
&  
Neuanfertigungen

Bahnhofstr. 6 • 55262 Heidesheim  
Tel. 0 61 32 / 5 94 45

*Ich wünsche allen ein schönes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.*



Die TGM wünscht  
ein frohes und  
gesegnetes  
Weihnachtsfest  
sowie ein gesundes  
und glückliches  
Neues Jahr  
Der Vorstand

### Unser Dank gilt Ihnen!

Auch im zurückliegenden Geschäftsjahr haben Sie durch Ihr Vertrauen maßgebend zum erfolgreichen Bestehen unseres Unternehmens beigetragen. Gerade in der heutigen Zeit wissen wir Ihr Vertrauen und Ihre Kundentreue sehr zu schätzen. Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes glückliches Neues Jahr.



## Orthopädie-Schuh-Technik Rohr -Münzenberger

Mainzer Straße 11 • Heidesheim • Telefon (06132) 5344



# Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr



*Ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein  
glückliches »Neues Jahr«  
wünscht*

*Familie Jochen Feller*

**Stahl- und Metallbau Schmitt**

Stahlkonstruktionen · Aluminium-Türen und -Fenster · Auf der Bein 11 · Telefon 21 45

*Ältestes Unternehmen in Budenheim seit 1795!*



*Frohe Weihnachten und ein  
gesundes Neues Jahr wünscht*

Andreas Köppl vorm.

**Theo H. Schäfer**  
Grabmale · Bauunternehmung



Jahnstraße 7 · 55257 Budenheim  
Telefon 0 61 39 / 83 49 Telefax 0 61 39 / 96 11 19



# SCHWITZKASTEN

die gepflegte Saunaanlage

Ihnen allen wünschen wir  
*ein schönes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr.*

**Wolfgang Schnarr**  
sowie die Mannschaft des Hauses

**Mainzer Straße 98 · 55257 Budenheim**  
**Telefon (0 61 39) 66 66**

All den Budenheimern, die den vielen auswärtigen Gästen  
den Weg zu uns beschrieben haben, ein "dickes" DANKE

Geänderte Öffnungszeiten : Do. 24.12 und Fr. 25.12. geschlossen, Sa. 26.12. von 11.00 - 22.00 Uhr geöffnet, So. 27.12 von 11.00 - 20.00 Uhr  
Mo. 28.12. bis Mi. 30.12. jeweils von 12.00 - 23.00 Uhr geöffnet.  
Do. 31.12. geschlossen und am Fr. 1.1.2010 Neujahrs-Katersauna von 11.00 - 23.00 Uhr geöffnet.  
Ab Sa. 2.1.2010 geht es zu den gewohnten Zeiten weiter.

# Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr

FROHE FESTTAGE  
UND ALLES GUTE ZUM NEUEN JAHR 2010



WÜNSCHT DER  
FREIZEIT KÜNSTLERKREIS BUDENHEIM 2000

## HOLZ- & BAUTENSCHUTZ Peter Berg

Am Reiterweg 3 55257 Budenheim  
Tel.: 06139/6789 Fax: 06139/962408  
Handy: 0178/6135548  
E-Mail: info@bautenschutz-berg.de  
www.bautenschutz-berg.de



IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER BEI  
RENOVIERUNGEN RUND UMS HAUS

WÜNSCHT EIN SCHÖNES  
WEIHNACHTSFEST UND EIN GUTES  
NEUES JAHR!

## Frisuren-Atelier Birgit

Geschwister-Scholl-Str.7  
55257 Budenheim  
Telefon: 06139 - 2122

Di.-Fr. 9 Uhr - 12 Uhr Sa. 9 Uhr - 12 Uhr Feiertage von 13 Uhr - 14 Uhr

Frohe Weihnachten  
und einen guten Start ins neue Jahr



Benjamin Dörr

- Kundendienst  
- Badgestaltung  
- Heizungsmodernisierung

Sanitär Heizung Gas

Telefon 06139 / 290 4-65  
Mobil 0160 / 905 80 445

info@sanitaer-doerr.de  
www.sanitaer-doerr.de

Schöne Weihnachten und  
ein gutes Neues Jahr

## MOTORRAD ZENTRUM BACKES

SUZUKI  
Vertragshändler



Inh. Backes  
In den Vierzehn Morgen 9 - 55257 Budenheim  
Tel. 0 61 39 - 13 34 - Fax 0 61 39 - 14 99  
mzmq@arcor.de - www.motorradzentrum-backes.de

Wir wünschen schöne Festtage  
und einen guten Start ins Neue Jahr.



Wir wünschen allen ein schönes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

## Gartengestaltung

FEKI

F. Iljazi  
Julius-Leber-Straße 28  
55257 Budenheim

Tel. 0 61 39 - 29 18 67  
Fax 0 61 39 - 29 28 68  
Mobil 01 73-6 53 00 98

# Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr

Allen Budenheimern ein gesegnetes Weihnachtsfest und  
einen guten Start ins neue Jahr!



physiotherapie-budenheim.de  
Dagmar Schwibitz und Martina Bohr-Adams  
Tel: 57 21 und Tel: 56 55  
Erwin-Reith-Str. 1 55257 Budenheim

Freiwillige Feuerwehr Budenheim  
und der

Verein zur Förderung der  
Freiwilligen Feuerwehr Budenheim  
wünscht Ihnen

## Frohe Weihnachten

und ein gesegnetes

## Neues Jahr



*Elke Bischoff*

*Mobile*

*med. Fußpflege & Handpflege*

Tel. 06139 / 290394 Mobil 0172 / 6117995

Ich komme zu Ihnen nach Haus - Büro - Geschäft

*Ich wünsche Ihnen ein  
schönes Weihnachtsfest  
und einen guten Start ins Neue Jahr.*



**ANJA LUDWIG**  
DIPL. KOSMETIKERIN

**Kosmetik & Fußpflege**

Ich wünsche allen  
ein besinnliches  
Weihnachtsfest  
und einen guten Start  
ins Jahr 2010.

Lassen Sie sich in einem  
stimmungsvollen  
Ambiente verwöhnen!

**Neulandstr. 4  
55257 Budenheim  
Tel. 0 61 39-29 31 66**

## Ideen für Wohnen, Bad & Garten



Meisterbetrieb seit 1972

**Steinbach**  
Fliesenfachgeschäft 

Im Dechand 38  
55262 Heidesheim  
Tel. 06132/56105

[www.Fliesen-Steinbach.de](http://www.Fliesen-Steinbach.de)  
[Fliesensteinbach@t-online.de](mailto:Fliesensteinbach@t-online.de)

**Wir können Ihr neues Bad fotorealistisch darstellen.**

*Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest  
und ein gutes Neues Jahr.*

# *Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr*

Hiltrud Schweisfurth-Stannehl

**Naturheilzentrum**

*natürlich gesund*

Heilpraktikerin

NUR Friedrichstraße 15  
55257 Budenheim  
Telefon 06139 445  
06139 960228

www.naturheilzentrum-budenheim.de  
mail@naturheilzentrum-budenheim.de

*Ein frohes und  
gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gutes Neues Jahr  
wünscht Ihnen*

Ihr Naturheilzentrum Budenheim  
Hiltrud Schweisfurth-Stannehl

Unsere Praxis ist vom 24.12. - 6.1. geschlossen

Naturheilpraxis • Physiotherapie • Naturkosmetik • Wellness



**ElektroHAMMEN**  
Meisterbetrieb

 Elektroinstallation · Kundendienst  
Tel. 06139 / 2905838 Fax 06139 / 2905837  
Mobil 0171/4376499  
E-Mail: elektrohammen@web.de

*Schöne Weihnachten und einen guten  
Rutsch ins Neue Jahr*

**Malermeister** G Tapezier,  
**Peter Nahm** Anstrich &  
Fensterregulierung

55257 Budenheim  
Heidesheimerstr. 104  
mail@maler-nahm.de  06139 / 30 70 40

*Ein schönes Weihnachtsfest  
und ein gutes Neues Jahr.*

**IHR FRISEUR  
COIFFEUR  
La Belle**

Inh. Anastasia Tzabazi  
Friseurmeisterin  
55257 Budenheim · Stefanstraße 5  
Tel. 06139/6392

☆☆ *Wir wünschen frohe Weihnachten  
und ein gutes Neues Jahr!* ☆☆  
*Vielen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.*

**FDP**  
Die Liberalen

Der FDP Gemeindeverband wünscht allen Budenheimerinnen und Budenheimern ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2010.

Gertrud Blohmer Dr. Karl-Günther Adlung  
Vorsitzende Fraktionsvorsitzender

# Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr

WIR WÜNSCHEN IHNEN  
EIN SCHÖNES WEIHNACHTSFEST  
UND EIN GUTES JAHR 2010

– Buch- & Kramladen –

**Renate  
Lemster**

Toto Lotto Zeitschriften Zigaretten  
Karten Spielwaren Geschenkartikel

Heidesheimer Straße 43 • Budenheim  
Telefon 0 61 39 - 59 99





*Bistorante - Pizzeria*  
**Pinocchio**  
*da Giuseppe*



★ *Liebe Gäste,* ★ ★ ★  
★ *wir wünschen Ihnen eine schöne und* ★  
*besinnliche Weihnachtszeit und einen* ★  
★ *guten Start ins Neue Jahr.* ★

*Unser Lokal bleibt in der Zeit vom 24.12.*  
★ *bis einschl. 01.01.2010 geschlossen* ★ ★  
★ *Buon Natale e felice anno nuovo* ★  
*wünschen Ihnen Giuseppe u. das Pinocchio-Team*

**Inh. Familie Fama • Rheinstraße 13  
55257 Budenheim • Tel. (06139) 29 11 66**

*Frohe Weihnachten  
und ein glückliches Neues Jahr*  
wünscht




**ESSO STATION** Snack-Shop  
**GEORG BAUER** Kfz-Werkstatt  
Reifen-Service  
Waschanlage

Binger Str. 74 • 55257 Budenheim • Tel. (06139) 6110



*Heiligabend von 7.00 bis 13.00 Uhr, 2. Weihnachtsfeiertag von 8.00 bis 20.00 Uhr und Silvester bis 16.00 Uhr geöffnet.  
1. Weihnachtsfeiertag und Neujahr geschlossen.*



**Der Schützenclub  
Budenheim**  
wünscht allen ein  
frohes  
Weihnachtsfest




*und ein  
erfolgreiches  
Jahr 2010.*



**Doris** ROOS  
Obst • Gemüse • Südfrüchte  
Eier • Schnitt- und Topfpflanzen

Gartenbau • Binderei  
**Walter Nussbaum**



Telefon 0 61 39 / 422  
Untere Stefanstr. 45 • 55257 Budenheim  
*Ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und einen guten Start ins Jahr 2010*

# Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr

**PUSCHNER**  
**P**  
WANZ & JENA

**E. PUSCHNER**  
GmbH  
HOCHBAU  
TIEFBAU  
INDUSTRIEOFENBAU

Ihr Ansprechpartner für alle Baumaßnahmen  
-----Neubau----- Bauen im Bestand ----- Umbau-----  
Wir bauen Qualität bereits in der 4. Generation.

Untere Stellanstraße 76 · Fon: 06139 / 307195 · www.puschner-bau.de  
55257 Budenheim · Fax: 06139 / 307198 · mail@puschner-bau.de

Prof. in Akustik- & Trockenbau seit 1969

**SCHWARZWALD**  
**AKUSTIK**

Decken- & Trennwandbau GmbH  
Friedrich-Ebert-Str. 43  
55257 Budenheim  
Tel.: 06139 92 92 0, Fax: 06139 92 92 40  
E-Mail: [info@schwarzwaldakustik.de](mailto:info@schwarzwaldakustik.de)  
Mehr über uns im Internet: [www.schwarzwaldakustik.de](http://www.schwarzwaldakustik.de)

**Frohe Weihnachten und ein  
gutes neues Jahr**

**WEIN KLEIN**

★ *Wir wünschen Ihnen  
ein schönes Weihnachtsfest  
und alles Gute  
für das Jahr 2010* ★

★ Der Wein-Klein  
Stefanstr. 18 · 55257 Budenheim

**Pension Plappert**

Wir wünschen schöne Weihnachtstage,  
das ist doch klar und ohne Frage.  
Bei Tinnenduft und Kerzenschein  
möge alles friedlich und fröhlich sein.

Ein gesundes neues Jahr wünschen

Familie Rudolf Plappert  
Familie Iris Plappert-Tsionis

Budenheim im Dezember 2009



Frohe Weihnachten  
und ein gesundes  
neues Jahr

**HIGH END**  
Auto-Aufbereitung und Veredelung  
Offizielle SWIZÖL-Niederlassung Mainz

**NANO**  
Lackier- und Versiegelungstechniken  
für Auto und Haus

**nanotol-Pro**  
Waschanlage - der Glanz-, Schutz-  
und Glättegrad - mit nur einer Autowäsche



[www.AutoServiceWinter.de](http://www.AutoServiceWinter.de)

Kai Winter  
An der Krimm 25 · 55124 Mainz  
Tel.: 0 61 31 , 62 37 11 4



**ÖKO**  
**SCHREINEREI**  
Vlatten & Ludwig

Biologische:      Ökologischer:  
• Oberflächen      • Innenausbau  
• Vollholzmöbel    • Trockenbau

Wir wünschen unseren Kunden,  
Geschäftsfreunden und allen Einwohnern frohe,  
gesegnete Weihnachten und einen schwungvollen  
Beginn des neuen Jahres 2010.

Vlatten & Ludwig GbR · Im Gewerbegebiet 2a · 55120 Mainz  
Telefon 0 61 31-6884 70 · Telefax 0 61 31-6884 77  
[www.vlatten-ludwig.de](http://www.vlatten-ludwig.de)

# Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr

FROHE WEIHNACHTEN  
UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR

wünscht



**THOMAS BECKER**  
Dachdeckermeister

55257 Budenheim  
Mombacher Straße 22  
Tel. 0 61 39 / 13 43



**Holz- & Bautenschutz**  
Renovierungen rund ums Haus  
Alexander Fell

Römerstraße 43  
55257 Budenheim

Tel.: 06139/962899

Fax: 06139/962899

Mobil: 0175/2742032

Mail: fell.alexander@t-online.de

*Meinen Kunden und allen Budenheimern wünsche Ich  
frohe Weihnachten und alles Gute fürs neue Jahr.*

Markus Korfmann

Ihr Fachmann  
für den Gartenbau



Langstraße 23 · Budenheim

Tel. 0 61 39 - 60 92

*Ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und einen guten Start ins Neue Jahr*

**Gas-Wasser-Sanitär-Heizung**  
**Meisterbetrieb Thomas Rossel**

Friedrich-Ebert-Straße 3  
55257 Budenheim

Tel.: 0 61 39 / 745

Mobil : 0171 / 77 18 684

Fax.: 0 61 39 / 22 49

T-R@gwstr.de www.Gasgeräte.info



*Ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und einen guten Start ins Jahr 2010*

Unseren Mitgliedern und allen Einwohnern  
der Gemeinde Budenheim  
wünschen wir

*ein  
frohes  
Weihnachtsfest  
und ein  
glückliches  
„Neues Jahr“*



**Deutsches Rotes Kreuz**  
Ortsverein Budenheim 1906 e. V.  
Wolfgang W. Bungert, Vorsitzender

jacobi

holzbau

Zimmererarbeiten  
ökologischer Holzbau  
Dacharbeiten  
Planung  
Wärmedämmung

an der fahrt 11 • 55124 mainz-gonsenheim  
fon: 06 131. 4 30 11 • fax: 06 131. 46 99 58  
e.mail info@dach-mainz.de • www.dach-mainz.de

*Ein schönes Weihnachtsfest und ein  
gesundes Jahr 2010.*



# Straßenplan für die Sternsingeraktion 2010

## Sonntag, 3.1.2010

Alicestraße  
Am Eulenrech  
Am Hundacker  
Am Reiterweg  
Am Wäldchenloch  
An den Erlen  
Auf der Bein  
Berthold-Brecht-Str.  
Birkenweg  
Buchenweg  
Carl-Zuckmayer-Str.  
Eichenweg  
Friedrichstr.  
Gerhard-Hauptmann-Str.  
Geschwister-Scholl-Str.  
Goethestr.  
Heinrich-Gärtner-Str.  
Hermann-Löns-Str.  
Hippergstr.  
Jahnstr.  
Julius-Leber-Str.  
Kiefernweg  
Klosterstr.  
Langstr.  
Lindenstr.  
Mainzerstr.  
Mombacher Str.  
Neulandstr.  
Obere Bahnstr.  
Pankratiusstr.  
Poststr.  
Römerstr.  
Schäferstr.  
Stefanstr.  
Uhlerborner Weg  
Waldstr.  
Zehnthofstr.

## Montag, 4.1.2010

Am Alten Horn  
Am Loh  
An der Heßlerquelle  
Blücherstr.  
Eaubonnerstr.  
Erwin-Renth-Str.  
Finther Str.  
Freiherr-von-Stein-Str.  
Friedrich-Ebert-Str.  
Georg-Büchner-Str.  
Georg-Unkelhäußer-Str.  
Gonsenheimerstr.  
Gutenbergstr.  
Im Gehren  
In der Eich  
Obere Waldstr.  
Rheingastr.  
Schillerstr.  
Südstr.  
Wiesmoorerstr.

## Dienstag, 5.1.2010

Am Heidesheimerweg  
Bergstr.  
Berlinerstr.  
Binger Str.  
Budenbergstr.  
Elisabethenstr.  
Ernst-Ludwig-Str.

Fränzenbergstr.  
Hauptstr.  
Heidesheimerstr.  
Joeststr.  
Kettelerstr.  
Kirchstr.  
Luisenstr.  
Margarethenstr.  
Mittelstr.  
Morgenstr.  
Mozartstr.  
Mühlstr.  
Naubergstr.  
Nordstr.  
Phillip-Försch-Str.  
Rheinstr.  
Richard-Wagnerstr.  
Sackgasse  
Schulstr.  
Siebenmorgenstr.  
Tanusstr.  
Triftstr.  
Uhlandstr.  
Untere + Mittlere Rheinstr.  
Untere Bahnstr.  
Untere Stefanstr.  
Wiesenstr.  
Wilhelmstr.  
**Die Sternsinger besuchen alle Häuser mit Stern an Klingel oder Briefkasten.**  
Sie wünschen den Besuch der Sternsinger?  
Bitte machen Sie das deutlich, indem Sie einen Stern an der Klingel/dem Briefkasten anbringen!  
Sie können den abgebildeten Stern verwenden oder einen anderen Stern anbringen. In der Kirche liegen Sterne in unterschiedlichen Formaten aus.



Als Gott sah, dass der Weg zu lang,  
der Hügel zu steil, das Atmen zu schwer wurde,  
legte er seinen Arm um Dich und sprach: „Komm heim“

In sehr großer Liebe und Dankbarkeit nehme ich Abschied von  
meinem Lebensgefährten

## Helmut Beck

Elektromeister

\* 10.02.1936 † 20.12.2009

In großer Traurigkeit  
**Rosemarie Reuhl**

55583 Bad Münster am Stein, Berliner Straße 68

In Liebe, Dankbarkeit und tiefer Trauer nehmen wir Abschied von



## Irma Raubuch

geb. Galle

\*14. 9. 1923 † 30. 11. 2009

Wir danken allen, die uns in schweren Stunden begleitet haben,  
für ihre herzliche Anteilnahme. Ganz besonders danken wir  
Frau Lipp für die liebevolle Betreuung unserer Mutter.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Kinder mit Partner, Enkel und Urenkel**

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

## Von Haus zu Haus

Werbung in der Heimat-Zeitung Budenheim  
wird in der gesamten Gemeinde gelesen.

Nutzen Sie die Gelegenheit mir der Schaltung eines Inserates.  
Sie erreichen uns unter Telefon: 06722-9966-0



**Julius Richter** GmbH & Co. KG  
Holz- und Kunststoffverarbeitung



Wir wünschen Ihnen ein frohes,  
friedliches und gesegnetes  
Weihnachtsfest und einen guten  
Rutsch ins neue Jahr!

Ingrid Scharff  
sowie alle Mitarbeiter/innen  
der Julius Richter GmbH & Co. KG

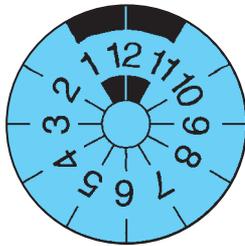


Wir machen mehr aus Holz...  
Budenheim, Mainzer-Str. 20/22, Tel. 06139-92100

Allen Budenheimer Bürgern  
wünschen wir  
frohe Weihnachten  
und eine gute  
Fahrt ins Jahr 2010

**Autohaus  
HÖPTNER**  
Citroën-Vertragshändler  
55120 Mainz-Mombach  
Am Mombacher Kreisel  
In der Dahlheimer Wiese 17

Tel. 0 61 31/96 21 00 • Fax 0 61 31/9 62 10 20  
e-mail: info@autohaus-hoepfner.de  
Internet: autohaus-hoepfner.de



Nächster Prüftermin: 6. Januar 2010

AUTOWERKSTATT  
Schneider & von den Driesch GmbH  
Kirchstraße 75, 55257 Budenheim

Telefon (06139) 5560,  
www.alleautos.org

**AUTO  
WERKSTATT**  
Wir wollen, daß Sie uns gut finden.

*Wir wünschen allen ein schönes Weihnachtsfest  
und alles Gute für das Neue Jahr.*

**FAHRRAD ECKE**  
Noch kein Geschenk?  
Gutscheine sind noch  
erhältlich am:  
Mi. 23.12. von 14 - 18 Uhr  
Do. 24.12. von 10 - 13 Uhr  
Am 31.12. geschlossen  
Hauptstr. 26 Budenheim  
Tel. 0 61 39 - 45 92 63

**Nachmieter gesucht  
für 2 Zimmer**

EBK, TL-Bad, Neubau,  
ca. 52 m², OG, schöne  
Aussicht, ruhige Lage,  
Stellpl., Wasch- u. Abstell-  
raum, ab 1.2., Miete  
400,- €, NK 150,- € + KT

Telefon 06139-290454  
(ab 17.30 Uhr)

**Beauty  
Connection**

- Kosmetikstudio
- Traditionelle Thaimassage
- Nageldesign
- Ausbildungsinstitut für Nageldesign

Wir machen Betriebsferien vom 24.12.09 bis 4.1.10  
Hauptstr. 19 55257 Budenheim  
Tel.: 0 61 39 - 29 39 44  
Schöne Weihnachten und ein gutes Neues Jahr

**100%  
SATT**

Kinderzukunft  
Solidarischer Stiftung  
20 Jahre Hilfe für Kinder in Not

Wir helfen Kindern in Not.  
Helfen Sie mit.  
Spendenkonto 208 855 606  
Postbank Frankfurt, BLZ 500 100 60  
www.kinderzukunft.de

Ihre Spende kommt zu 100% bei den Kindern an.

**Durch Krieg  
gewinnt  
man keinen  
Frieden!**

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

**ElektroPiede**  
MEISTERHAFT

**Kundendienst**  
Geräte- Reparaturen und Verkauf von vielen Herstellern

- Waschmaschinen
- Dunstabzugshauben
- Spülmaschinen
- Heißwassergeräte
- Trockner
- Labor- und Industrie-  
spülmaschinen  
[mediz. Anwendungen]
- Kühl- und Gefriergeräte
- Ersatzteile — alle Fabrikate
- Elektroherde
- Kochmulden

Kundendienst - Telefon  
0 61 39 - 7 55

Waldemar Piede • Inhaber: Ulrich Flommersfeld  
Untere Bahnstraße 16 • Budenheim • Telefax 06139-5884  
e-mail: info@elektro-piede.de

**Osteoporose?  
Nein danke!**

... denn knochen-  
freundliche  
Ernährung ist  
richtig lecker.

Mehr Informationen unter  
www.osteoporose-deutschland.de

Bundesrat/Beiratsverband für Osteoporose e.V. (BBO)  
Dachverband der Osteoporose Selbsthilfegruppen

Kirschfeldstr. 148  
40275 Düsseldorf  
Telefon 0211 - 301314-0  
Telefax 0211 - 381314-18  
info@osteoporose-deutschland.de  
www.osteoporose-deutschland.de

**Soul- & RnB-  
Classics**  
für Ihre Veranstaltung  
[www.dominick-thomas.de](http://www.dominick-thomas.de)

**SCHLÜSSEL-EXPRESS-SERVICE**  
Roland Reschke Hauptstraße 129, 55120 Mainz-Mombach  
Tel.: 0 61 31 / 68 97 41 - **MOBIL: 01 71 / 792 12 72**

**Tür-Notöffnungen**  
Haus - Wohnung - PKW  
Tag und Nacht, auch sonn- und feiertags

Wir bieten außerdem:  
Absicherung von Türen, Fenstern, Balkontüren und  
Gitterrosten an Kellerlichtschächten  
>> Kostenlose Beratung vor Ort mit verbindlichem Kostenvoranschlag <<

Schöne Weihnachten  
und ein gutes Neues Jahr

Wir  
bedanken uns  
für Ihr Vertrauen

Wir wünschen  
frohe Weihnachten  
und besinnliche Feiertage

Starten  
Sie gut in ein  
erfolgreiches, neues Jahr

**HOLZWERKSTÄTTE  
KÖNIG**  
Budenheim • Hechtenkaute 11  
Telefon (0 61 39) 83 38  
[www.holzwerkstaette-koenig.de](http://www.holzwerkstaette-koenig.de)